

Allocution de Monsieur Osamu Izawa,
Consul Général du Japon à Montréal
Fête nationale du Japon
Foyer de la salle de l'Assemblée du siège de l'OACI
Vendredi le 21 février 2020

Dre Fang Liu, Secrétaire générale de l'OACI,

Madame Caroline Proulx, Ministre du Tourisme,

Monsieur Eric Girard, Ministre des Finances,

Madame Cathy Wong, Présidente du Conseil municipal de Montréal,

Monsieur Sterling Downey, Maire suppléant de la Ville,

**Son Excellence Monsieur Isao Fukushima, Représentant Permanent du
Japon au Conseil de l'OACI,**

**Madame Sarah-Eve Pelletier, Directrice, Affaires Sportives et
Développement Durable au Comité olympique canadien,**

Monsieur Stéphane Bergeron, Député fédéral de Montarville

Monsieur Emmanuel Dubourg, Député fédéral de Bourassa

Madame Paule Robitaille, Députée de Bourassa-Sauvé,

Chers représentants internationaux et consulaires,

Mesdames et Messieurs,

Bienvenue à cette toute première célébration de la nouvelle ère Reiwa de Sa Majesté l'Empereur Naruhito. Reiwa a commencé l'année dernière, c'est un nouveau chapitre de notre histoire.

Je suis heureux que les ressortissants canadiens qui étaient à bord du Diamond Princess aient pu regagner le pays récemment. J'espère aussi que les patients canadiens qui demeurent au Japon vont récupérer et revenir au Canada rapidement. Comme le coronavirus est un ennemi commun du monde entier, il faut que la communauté internationale se réunisse pour lutter contre cette maladie. Ces derniers jours, le Consulat du Japon et le gouvernement du Québec collaborent étroitement sur cet enjeu prioritaire.

Mesdames et Messieurs,

Mon arrivée en poste à Montréal en octobre 2018 coïncide avec le début du Gouvernement Legault. Ce dernier place beaucoup d'importance sur la croissance économique du Québec et les initiatives prises par le gouvernement ont joué un rôle important dans l'évolution des relations entre le Japon et le Québec ces derniers mois.

Aujourd'hui nous nous réjouissons de nouvelles opportunités de coopération. (1) La mise en œuvre de l'Accord de libre-échange (PTPGP) et (2) la mise en service d'un vol direct entre Montréal et Tokyo. En profitant de cette occasion, je voudrais vous faire un tour d'horizon de nos collaborations actuelles dans certains domaines.

D'une **perspective économique**, le Québec a beaucoup à offrir avec une diversité sectorielle impressionnante. En effet, la présence à Montréal de plusieurs grappes majeures nous permet davantage de collaborations. La coopération entre Mitsubishi et Bombardier est un bon exemple.

Un autre secteur offrant des opportunités est l'intelligence artificielle et les jeux vidéo. Montréal est de plus en plus reconnu par le business japonais comme un des centres majeurs d'AI en Amérique du Nord. Déjà de nombreuses ententes fructueuses ont été conclues jusqu'à maintenant. Dans le domaine des sciences de la vie et la médecine, la collaboration interuniversitaire se développe. Ce soir dans la salle à côté nous avons les expositions de sociétés japonaises présentes à Montréal dont Mitsubishi, Cyberconnect 2, Shimadzu et JAL. Je vous invite à les visiter pendant cette réception.

D'une autre perspective, l'intérêt pour la **culture japonaise** – traditionnelle et populaire – connaît un essor fulgurant depuis quelques décennies. Plus récemment, c'est le « washoku », ou cuisine japonaise, qui stimule la curiosité des Québécois. Juste pour votre information, l'ITHQ organisera une grande démonstration de « washuko » en mai prochain. Aujourd'hui, dans cette salle nous aurons une démonstration de sushi et tempura, deux recettes traditionnelles du Japon, mais aussi quelques mets utilisant du porc, car le porc du Québec est très populaire au Japon.

Au niveau des **échanges de personnes**, le nombre de touristes québécois visitant le Japon et de touristes japonais visitant le Québec ne cesse d'augmenter. Mme Proulx est allée au Japon l'année dernière et je suis convaincu que la visite de la ministre contribuera à la promotion du tourisme dans nos deux pays. En plus des touristes japonais, Montréal accueille beaucoup d'étudiants japonais. Aujourd'hui, ils peuvent profiter d'une association étudiante nouvellement établie qui vise à faciliter leur séjour et leurs études au Québec.

Notre coopération bilatérale ne se limite pas aux secteurs traditionnels que j'ai mentionnés. Je suis sûr que vous ne le saviez pas, mais notre coopération s'étend jusque dans l'espace. Notre agence spatiale JAXA a établi de bonnes relations de travail dans le domaine de l'observation par les satellites avec l'Agence spatiale canadienne ici à St-Hubert. Aussi, les experts japonais participent activement aux travaux de l'université McGill pour la promotion de l'application du droit international en matière de l'espace.

Ce nouvel essor dans nos relations bilatérales se reflète dans les échanges de personnes à hauts niveaux. Après la visite de Mme Proulx au Japon, le ministre Fitzgibbon de l'Économie a effectué à son tour une mission d'affaires en décembre dernier avec grand succès.

De plus, le Président de l'Assemblée nationale du Québec, M. Paradis, se rendra en avril prochain au Japon, à Kyoto. De notre côté, en mars prochain, la délégation de la Chambre de Commerce d'Osaka viendra afin d'approfondir notre coopération dans le domaine de AI. Ce soir nous avons la présence du ministre des Finances, Monsieur Girard. C'est à votre tour. Nous vous attendons au Japon. J'espère que votre mission sera suivie par le Premier ministre Legault dans le futur proche.

Mesdames et Messieurs,

Le Japon et le Québec partagent un destin commun. L'année dernière j'avais déjà mentionné que le Japon fait face à un défi de taille : le vieillissement de la population. Les ressources humaines et financières pour pallier celui-ci sont limitées. Il nous faut donc trouver des solutions innovatrices, que ce soit une utilisation accentuée de robots et d'intelligence artificielle ou encore d'accueillir davantage de travailleurs étrangers. Le Québec sera lui-même dans une situation similaire, donc les discussions sur ce sujet nous permettent d'élaborer de nouvelles politiques de solution.

Aujourd'hui, beaucoup de vos compatriotes commencent à visiter notre pays. Les Québécois qui s'y sont rendus et entrés en contact direct avec notre société reviennent transformés, amis du Japon. C'est pourquoi, je continue de renforcer les échanges de personnes, et ce à tous les niveaux. De ce point de vue, cette année peut être l'occasion unique pour le Japon.

(English)

[English]

Because this summer Tokyo will host the Olympics and Paralympics Games. Today expansion of the virus is shadowing our hearts. But on behalf of the Japanese Government I can state officially and clearly that there is no change in our schedule in hosting the Games. People from Quebec, from Canada, but also from all over the world will gather in Japan in a celebration of sports and, most importantly, of international friendship. In this spirit, we have present here tonight a representative of the Canadian Olympic Committee, Ms. Sarah-Eve Pelletier, together with Canadian Olympic athletes. Now I'd like to invite Ms. Pelletier and the athletes to state their determination for Canada at the Olympics. Please join me in welcoming them to the stage.

/Fin